

Beinecke MS 408

1 Introduction

In Section 2, a frequency analysis of glyphs is presented.

In Section 3, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of the manuscript is provided, based on a transliteration by Takahashi (1999). Takahashi’s transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA), using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).¹ It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript’s reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University’s Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi’s transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript. Glyphs that I interpret in another way than Takahashi are printed in orange, showing my interpretation. When a glyph has been deleted *without replacement*, this is indicated by ✂. Removed spaces are marked with ◡ and added spaces are indicated by ◤. For sake of simplicity, places, where the writing is interrupted by illustrations, are also marked by spaces. Especially the recognition of spaces in running text is sometimes very difficult; therefore, my adjustments in this – just as in any other – regard should be taken with a certain amount of caution. In total, I made changes in 95 places of Takahashi’s transliteration.

Each line of the transcription is preceded by a locator in square brackets, informing the reader about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page’s second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

¹ Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions that was maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

2 Analysis

2.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of frequencies can be performed, simply counting each latin letter of the transliteration. This results in Table 1, listing all letters that are used.

Letter	Glyph	Count
o	o	25,468
e	c	20,070
h	ɿ	17,856
y	9	17,655
a	a	14,281
c	c	13,314
d	8	12,973
i	\	11,660
l	ɹ	10,518
k	ʃ	9,996
r	ʀ	7,456
n	ɔ	6,141
t	ʈ	5,968
q	†	5,423
S	ɸ	4,501
s	ɹ	2,886
p	ʃ	1,406
m	ʃ	1,116
T	ʈ	976
K	ʃ	938
f	ʃ	425
P	ʃ	224
g	ʃ	96
F	ʃ	80
I	ɿ	72
x	ɿ	35
v	^	9
z	ʃ	2

Table 1: Letter frequencies in Takahashi’s transliteration.

Determining what counts as *one* glyph, though, is in some cases an interpretative act. It seems straightforward to assume that σ and τ are one glyph (i.e., σ). Likewise, \mathcal{C} and \mathcal{C} could be interpreted as another glyph (i.e., \mathcal{C}). Additionally, one *might* interpret instances of $\mathcal{C}\mathcal{C}$, $\mathcal{C}\mathcal{C}$, $\mathcal{C}\mathcal{C}$, or $\mathcal{C}\mathcal{C}$ as representing σ (or \mathcal{C}), on the one hand, and \mathcal{C} , \mathcal{C} , \mathcal{C} , or \mathcal{C} , on the other. Concerning those “gallows” characters, as they have come to be called, it is not clear whether \mathcal{C} and \mathcal{C} or \mathcal{C} and \mathcal{C} are variations of the same glyphs, only diverging in one small loop (as Tiltman 1967 interpreted them). In the following, the four gallows will be treated as distinct glyphs, as has become customary. Accordingly, Table 2 gives frequencies for several σ combinations, taking into account four forms of “pedestalled gallows”. The table also includes three instances that bear some resemblance to Latin abbreviations (also see D’Imperio 1978, p. 95).

Furthermore, while there are instances of a single \mathcal{C} , it is not clear whether instances like $\mathcal{C}\mathcal{C}$ and $\mathcal{C}\mathcal{C}\mathcal{C}$ or combinations with \mathcal{C} like $\mathcal{C}\mathcal{C}$ or $\mathcal{C}\mathcal{C}\mathcal{C}$ represent separate glyphs. Table 3 gives frequencies for several of those \mathcal{C} combinations. Assuming there are three glyphs \mathcal{C} ,

Glyph	Count
ㄅ	11,008
ㄆ	4,501
ㄇ	950
ㄏ	906
ㄏ	216
ㄏ	74
ㄏ	143
ㄏ	9
ㄏ	7

Table 2: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several ㄅ combinations.

ㄅ, and ㄅ, it is of course difficult to determine when there actually is a ㄅ or a ㄅ.

Glyph	Count
ㄅ	590
ㄅ	195
ㄅ	10
ㄅ	148
ㄅ	1,752
ㄅ	4,076
ㄅ	154
ㄅ	2

Table 3: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several ㄅ combinations.

This being said, I tentatively stipulate a set of 23 glyphs. Table 4 gives frequencies for those glyphs. They are counted as follows:

- The glyphs ㄅ, ㄆ, ㄇ, ㄏ, ㄏ, ㄏ, ㄏ, ㄏ, ㄏ, ㄏ, ㄏ, and ㄏ are simply counted as before. Hence, frequencies are identical with Table 1.
- The glyph ㄆ is counted every time ㄆ and ㄆ appear consecutively.
- The glyph ㄅ is counted every time ㄅ and ㄆ appear consecutively, as well as in cases where there is ㄆ, ㄆ, ㄆ, or ㄆ between them.
- The glyph ㄆ is counted every time ㄆ or ㄆ appears.
- The glyph ㄆ is counted every time ㄆ, ㄆ, or ㄆ appears.
- The glyph ㄆ is counted every time ㄆ or ㄆ appears.
- The glyph ㄆ is counted every time ㄆ or ㄆ appears.
- The glyph ㄅ is counted every time ㄅ and ㄅ appear consecutively without there being a preceding second ㄅ.
- The glyph ㄅ is counted every time ㄅ, ㄅ, and ㄅ appear consecutively.
- The glyph ㄅ is counted every time it is not part of ㄅ or ㄅ.

Glyph	Count	Percent
o	25,468	15.636
c	20,070	12.322
9	17,655	10.839
a	14,281	8.768
œ	13,154	8.076
8	12,973	7.965
ff	10,934	6.713
z	10,518	6.458
2	7,456	4.578
ff	6,944	4.263
†	5,423	3.329
œ	4,501	2.763
\\0	4,232	2.598
2	2,886	1.772
\\0	1,752	1.076
ff	1,630	1.001
\	1,168	0.717
9	1,116	0.685
†	505	0.310
9	96	0.059
τ	72	0.044
π	35	0.021
^	9	<0.001
162,878		

Table 4: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration

3 Transcription

Folio 1, Recto

[P1, 1] 𐌱𐌰𐌳𐌰 𐌲𐌳𐌰 𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌳𐌰 𐌳𐌰𐌲 𐌳𐌴𐌲𐌰 𐌲 𐌴𐌰𐌶 𐌳𐌰𐌲𐌰
[P1, 2] 𐌳𐌰𐌲 𐌳𐌴𐌰 𐌰𐌶 𐌲 𐌴𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌳𐌰 𐌳𐌰𐌶 𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌰
[P1, 3] 𐌳𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰 𐌰𐌶 𐌲𐌳𐌰 𐌳𐌰𐌲 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌲 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌰𐌶𐌰 𐌳𐌰
[P1, 4] 𐌳𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌲𐌰𐌲𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰
[P1, 5] 𐌳𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰
[T1, 6] 𐌲𐌳𐌰𐌰𐌰𐌰

[P2, 7] 𐌰 𐌳𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰
[P2, 8] 𐌲𐌳𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰
[P2, 9] 𐌳𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰
[T2, 10] 𐌳𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰

[P3, 11] 𐌰 𐌲𐌳𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌲𐌳𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰
[P3, 12] 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰
[P3, 13] 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰
[P3, 14] 𐌳𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰
[P3, 15] 𐌳𐌰𐌶 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰
[P3, 16] 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰
[P3, 17] 𐌲𐌳𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰
[P3, 18] 𐌲𐌳𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰
[P3, 19] 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰
[P3, 20] 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰
[T3, 21] 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰

[P4, 22] 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰𐌰
[P4, 23] 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰
[P4, 24] 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰
[P4, 25] 𐌲𐌳𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰
[P4, 26] 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰𐌰
[P4, 27] 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰 𐌳𐌴𐌰𐌰
[T4, 28] 𐌳𐌴𐌰𐌰

Folio 1, Verso

[P1, 1]

Ἰππῶν ἀνὰ ὅσον ὁρῶντων ἀνὰ τῆς αἰ

[P1, 2]

ἡμέρας ἀνὰ ὅσον ὁρῶντων ὁρῶντων ἀνὰ

[P1, 3]

ὅσον ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων

[P1, 4]

ὅσον ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων

[P2, 5]

Ἰππῶν ἀνὰ ὅσον ὁρῶντων ἀνὰ ὅσον ὁρῶντων ὁρῶντων

[P2, 6]

Ἰππῶν ἀνὰ ὅσον ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων

[P2, 7]

Ἰππῶν ἀνὰ ὅσον ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων

[P2, 8]

Ἰππῶν ἀνὰ ὅσον ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων

[P2, 9]

Ἰππῶν ἀνὰ ὅσον ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων

[P2, 10]

Ἰππῶν ἀνὰ ὅσον ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων ὁρῶντων

Folio 2, Recto

[P1, 1]

ገገዳላገግ ያቸገሩ ያላገገ ማቸገሩ ያቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 2]

ዕድረገገ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 3]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 4]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ያቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 5]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 6]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 7]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[L1, 8]

ገገዳላገግ

[L2, 9]

ገገዳላገግ

[P2, 10]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P2, 11]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P2, 12]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P2, 13]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P2, 14]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P2, 15]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

Folio 2, Verso

[P1, 1]

॥००११७ ८८० १८०२ ०११११७ ० ४११७ ८०२ ४१२ ८११९

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

oñt9 t0? xct9 t0x t089 t08a\ t0t9 8a\ \

[P1, 4]

ငါ့ကို အသိပေးပါ

[P2, 5]

ନିମ୍ନୋକ୍ତ ଚିନ୍ତା ଶକ୍ତିର ସମସ୍ତ ଶକ୍ତି ଶାନ୍ତି ଶାନ୍ତି ଶାନ୍ତି

[P2, 6]

 80% 100% 100% 100% 100% 100% 100% 100% 100% 100%

[P2, 7]

8a\1\0 8a\1\0 8a\1\0 8a\1\0 8a\1\0

[P2, 8]

πολύποδες που πωλούν ποτά στο δρόμο

Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 2]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 3]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 4]

ဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 5]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 6]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 7]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 8]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 9]

ဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 10]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 11]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 12]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 13]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 14]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 15]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 16]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 17]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 18]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 19]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 20]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

Folio 3, Verso

[P1, 1]

လိဝါလဲ ငါးတဲာ် တဲာ်တဲာ် ငါး ငါးတဲာ် ဝါးတဲာ် ၂ ဝဲာ်

[P1, 2]

ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ် ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ်

[P1, 3]

ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ် ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ် ဝါးတဲာ်

[P1, 4]

တဲာ်တဲာ် တဲာ်တဲာ် ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ်

[P1, 5]

ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ် တဲာ်တဲာ်

[P1, 6]

ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ် တဲာ်တဲာ်

[P2, 7]

ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ်

[P2, 8]

ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ်

[P2, 9]

ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ်

[P2, 10]

ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ်

[P2, 11]

ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ်

[P2, 12]

ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ်

[P2, 13]

ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ်

[P2, 14]

ဝါးတဲာ် ဝါးတဲာ် တဲာ်တဲာ်

Folio 4, Recto

[P1, 1]

Ἰσοδᾶς τε καὶ αὐτῶν οὗ ἀλλοῦ ἰσῶς ὁμοῖοι ὅμοιοι

[P1, 2]

ὁμοῖοι ὅμοιοι αὐτῶν αὐτῶν ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι

[P1, 3]

ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι

[P1, 4]

ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι

[P2, 5]

Ἰσοδᾶς τε καὶ αὐτῶν ὅμοιοι ὅμοιοι

[P2, 6]

ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι

[P2, 7]

ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι

[P2, 8]

ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι

[P2, 9]

ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι

[P2, 10]

ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι

[P2, 11]

ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι

[P2, 12]

ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι

[P2, 13]

ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι ὅμοιοι

Folio 4, Verso

ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆ ᄆᄆᄆᄆ ᄆᄆᄆᄆ ᄆᄆᄆᄆ ᄆᄆᄆᄆ ᄆᄆᄆᄆ

[illegible]

1, 3]

[illegible]

1, 5]

အဝဉ် အငူဝ ငါဝ ဝါဝါဝ အငူ နါဝါဝါဝ ဟဝဝ

$$1, 6] \quad \begin{array}{ccccccc} 4^0 & & 2 & 1^0 & & 4^0 & 0 \end{array}$$
[illegible]

१०२८७ ८८८०२ ८०२ ८०११८७ ८१८७८७

2, 8]

oḡacṽ ṣoṛ ṣṣṣoḡ ḡṣo oṣṣoṛ ṣṣṣoṛḡ

[illegible]

2, 10]

ਆਪਣੇ ਟੁਕੜੇ ਵਿੱਚੋਂ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਟੁਕੜੇ

၈၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁

ငါ့ကို နာမည်ပေးရန် အကူအညီ ပေးပါ။

†o||o9 cto o||co9 2 ||cc9 cta? cta? o89

[illegible]

000000 000000 000000

Folio 5, Recto

[P1, 1]

ዘኢሰቃይ ገዢ ሕዝብ ወይን ወይን ሕዝብ ወይን ወይን ወይን ወይን

[P1, 2]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

[P1, 3]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

[P1, 4]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

[P2, 5]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

[P2, 6]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

[P2, 7]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

Folio 5, Verso

[P1, 1]

ମିତ୍ରମାନଙ୍କୁ ମଧ୍ୟ ଗ୍ରୀଷ୍ମ ଋତୁରୁ ମୁକ୍ତି ଦେବା ପାଇଁ ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ଚିନ୍ତାଚରଣ କରାଯାଉଛି।

[P1, 2]

දුගුණ 29 සහ 30 වන අංකයේ දැක්වෙන පරිදි 2019 අගෝස්තු 31 දින වන විට

[P1, 3]

†offco qffo? 8a\ \ 8a\ \ offco? 8a\ \ † 8a?co? 8o

[P1, 4]

†offo2 2ccc2 offox 9ffo\1 2ox 8a\1 cffo2 o\cc9 ffa\1

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

ဝါဝါဝါ ဘဝ ဘဝ ဘဝ

Folio 6, Recto

[P1, 1]

ᎠᎵᎠ Ꭰ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 2]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 3]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 4]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 5]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 6]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 7]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 8]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 9]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 10]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 11]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 12]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 13]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 14]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

Folio 6, Verso

[P1, 1]

Ἰῶαῖρ ὁ ἄρ αττττῖαῖρ ἰῶαῖρ ἄτῶρ ἄαῖρ ἄτῶρ ἄαῖρ ὀῖρ ἄτῶρ

[P1, 2]

οὐττῶ ἄτῶρ ἄττῖτῶ ἰῶττῖαῖρ ἄττῶ ὀδῶ\ῖ ἰῖττῶ ἄτῶρ ἄα\ῖ

[P1, 3]

ἰῶαῖρ ἄτῖτῶ ἄτῶ ὀῶττῶττῖτῶ ἄττῖτῶ ἄτῖτῶ ὀῖτῶ ῥῖτῶ

[P1, 4]

ὁ ἄττῖτῶ ὁῖτῶ ἄτῶ ὁ ὀδῶδῶ ἄτῶ ἄτῶ ὀῖτῶ ὁῖτῶ

[P1, 5]

ἄαῖρ αττῶδῶ ἄτῶ ὀῖτῶ ὀῖτῶ ἄτῶδῶ

[P2, 6]

ἰῖτῶδῶ ἄτῶττῖτῶ ἄτῶττῖτῶ ἄτῶ

[P2, 7]

ὁτῶ ὁτῶ ἄα\ῖ ἄτῖτῶ ἄτῶ

[P2, 8]

ὁτῶ ἄτῶ ὀῖτῶ ἰῶῖτῶ

[P2, 9]

οὐττῶ ἄτῶ ἄτῖτῶ ἄτῶ

[P2, 10]

ἰῶῖτῶ αττῶ ὁτῶ ἰῖτῶ

[P2, 11]

ἄτῶ ἄτῶ ὀῖτῶ ἄτῖτῶ ἄτῶ

[P2, 12]

ὁῖτῶ ἄτῶ ἰῶῖτῶ ἄτῖτῶ

[P2, 13]

ὁδῶ\ῖ ἄτῖτῶ ἄτῶ ὀττῶ ὀτῶ

[P2, 14]

ἰῶῖτῶ ἄτῶ ἄτῖτῶ ἰῖτῶδῶ

[P2, 15]

ἄτῖτῶ ἄτῶ ἄτῶ ἄα\ῖ ὀτῶ

[P2, 16]

οὐτῶ ἄτῖτῶ ἄτῖτῶ ἄτῖτῶ

[P2, 17]

ὁ ἄα\ῖ ἄτῖτῶ ἄτῖτῶδῶ ἄτῶ

[P2, 18]

ὁῖτῶ αττῖτῶ ἄτῶ ἄτῖτῶ

[P2, 19]

οὐτῶ ἰῖτῶ ἄτῶ ἄτῶ

[P2, 20]

ἄτῶ ἄτῶδῶ ὀῖτῶ ἄα\ῖ

[P2, 21]

ὁτῶ ἄτῶ ὀτῖτῶ

Folio 7, Recto

[P1, 1]

የጸዕጃላላ ሕግግግ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ

[P1, 2]

ጸዕጃላላ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ

[P1, 3]

ጸዕጃላላ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ

[P1, 4]

የጸዕጃላላ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ

[P1, 5]

ጸዕጃላላ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ

[P2, 6]

የጸዕጃላላ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ

[P2, 7]

ጸዕጃላላ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ

[P2, 8]

ጸዕጃላላ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ

[P2, 9]

የጸዕጃላላ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ

[P2, 10]

ጸዕጃላላ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ ስላገደ

Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᎠᏍᏏᏉᏗᏗ ᏗᏗᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ

[P1, 2]

ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ

[P1, 3]

ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ

[P1, 4]

ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ

[P1, 5]

ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ

[P2, 6]

ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ

[P2, 7]

ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ

[P2, 8]

ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ

[P2, 9]

ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ ᎠᏍᏏᏉᏗ

Folio 8, Recto

[P1, 1] နီတော့ တဝဲ ဝါဇ်တော့ တဝဲနီ နီတော့ တဝဲနီ တော့ နီတော့တော့ တော့
[P1, 2] နီတော့ တော့ နီတော့တော့ တော့ နီတော့ တော့ တော့ တော့
[P1, 3] တော့တော့ တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့ တော့
[P1, 4] နီတော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P1, 5] နီတော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P1, 6] နီတော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P1, 7] တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့
[T1, 8] တော့ တော့

[P2, 1] နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P2, 9] တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့
[P2, 10] တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့
[P2, 11] တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့
[T2, 12] တော့တော့

[P3, 13] နီတော့ တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့
[P3, 14] တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့
[P3, 15] တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့
[P3, 16] တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့
[P3, 17] တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့
[P3, 18] တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့
[P3, 19] တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့ တော့တော့
[T3, 20] တော့တော့

Folio 8, Verso

[P1, 1]

ငါတို့ကလေးတွေကလည်း နေရာတိုင်းမှာ နေထိုင်နေကြရတာပဲ။

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†ဝ၀၈၅ ဟူသော ၇၅ နံပါတ်ရှိ ဟူသော အထွေထွေ အချက်အလက်

[P1, 4]

8ငံတို့ တို့တို့ 8၁၇ ဟောပြော နိဗ္ဗာန် တွေ့ရမှ 8၁၁၁၁ ဟောပြော

[P1, 5]

ಪ್ರಾಚೀನ ಪುಸ್ತಕಗಳಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವಂತೆ, ಈ ಪ್ರದೇಶವು ಒಮ್ಮೆ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ನಗರವಾಗಿತ್ತು. ಈ ನಗರವು ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಈ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿತ್ತು.

[P1, 6]

8a\1\1 4fca\1 9fca\1 4fca\1 4fca\1 8a\1\1 8a\1\1 8a\1\1

[P1, 7]

ငို့ဝ် ဂီတဝ် ၈၁၃ ငို့ဝ် ငိုဝ် ၈၀၆၁၁၁၁ ၃၄

[P1, 8]

ολλυοζ Νετ τοζ τοζ τοζ τητα\ν δα\ν

[P1, 9]

[illegible]

[P1, 10]

20200809 1000 1000 1000 1000 1000

[P1, 11]

202910

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

[illegible]

[P2, 14]

ଡଠର ଚାମିଡ଼ ଗୁଡ଼ାକାଳି ଡଠର ଲଠ ଡଠର ଗାମିଡ଼ ଗାମିଡ଼ ଗାମିଡ଼

[P2, 15]

०२ ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

[P2, 16]

ત્રણે જગ્યાએ જઈને બોલ્યું તો કાનૂનીય નિયમો મુજબ પોલીસે

[P2, 17]

8a\1\0 8a\1\0 8a\1\0

Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආරාධනා පාදක පිළිබඳව වර්තමාන 2 වන වර්ෂයේ දී පිළිබඳව

[P1, 2]

වර්තමාන පාදක ආරාධනා පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී වර්තමාන

[P1, 3]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P1, 4]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P1, 5]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 6]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 7]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 8]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 9]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[T1, 10]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

Folio 9, Verso

[P1, 1]

Ἰὸσσον ὀϊὸρὸδῳ ὀϊῷ ἄτον θάλλῃ ἰὸῖσγῖσσον ἰὸῖσθ ἄτον ἄσσον θάλλῃ

[P1, 2]

θασον ἰθαλλῃ ἄλλῃ ἄσσον ἄτον ἄτον ἄσσον θῳ ὀϊῳ ἰθαλλῃ θῳ

[P1, 3]

ῥῖσθ ἄτον ῥῖθῃ ἄλλῃ ἄσσον ὀῖθῃ ὀῖσθ ὀῖσθ ἄλλῃ

[P1, 4]

ῥῖσθ ῖσθ ῖθῃ ἄσσον ὀῖσθ ὀῖθ ῖσθ

[P2, 5]

ῖσσον ῥῖσθσθ ἰὸῖσθ ῥῖσθ ὀσῖσθσθ ῖσθ ἄτ ἄσθ θάλλῃ

[P2, 6]

ὀδθ ἄτον ῖσθσθ ἄδθ θάλλῃ ὀῖσθ ἄσσον ῥῖσθ

[P2, 7]

ἰσθσθ ἄτον ἄσθ θάλλῃ ὀῖσθ ἄδθ θάλλῃ

[P2, 8]

ῖσθ ἄλλῃ ἰσθσθ ῖσθσθ ἄδθ

[P2, 9]

θάλλῃ ἄτ ῖσθ ἄσθ θάλλῃ ῥῖσθ

[P2, 10]

ὀῖσθ ῖσθσθ ἄτ ἄτ ῖσθ

[P2, 11]

ῥσθ ἄσθσθ ὀῖσθ ῖθῃ

[P2, 12]

ἄλλῃ ἄσθ ἄτ

Folio 10, Recto

[P1, 1]

ಪ್ರಪಂಚದಾದ್ಯಂತ ಹಬ್ಬದ ಆಚರಣೆಗಳು ನಡೆಯುತ್ತಿವೆ. ಹಬ್ಬದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವು ಕಾಣಸಿಗುತ್ತದೆ. ಹಬ್ಬದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವು ಕಾಣಸಿಗುತ್ತದೆ.

[P1, 2]

8889 111002 122 1119 02 1221 0119111002 0119 8888 11198

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ଡଓର ଲାଲି ଲଳିତେ ତୀର୍ଥେ ରେ ବାରି ଲୁଗ୍‌ରେ ଖୋଇ କଣ

[P1, 5]

$\Gamma_0(N) \subset \Gamma_0(M) \subset \mathrm{SL}_2(\mathbb{Z})$

[P2, 6]

98202 449 202 449 10449 89 29 449 29

[P2, 7]

809 1011009 911000 9110 8000 111 800 800 80

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

୦୨।୮.୦୨ ଟ୦୨ ୮୦୨ ୮୨ ୩୫୧୧୧ ୫୨ ୮୦୫୫୧୧

[P2, 10]

၀၄၀၆၀၃ ၀၆၀၃ ငါး ၄၀၃ ၀၃၁၁၁ ၅၆၀၁၁၁

[P2, 11]

રોનીલ્ડ ડોર્ડે ૧૦૧૧ ૧૦૧૦૨ ૧૦૧૧ ૮ ૦૧૦૨

[P2, 12]

208a\1\1 8a\1\1 40ffcc9 40ff02

Folio 10, Verso

[P1, 1]

ආයුර්වේද ඖෂධ ප්‍රතිපාදන ක්‍රියාමාර්ගයේ අදාළ කොටස්

[P1, 2]

8a\1 8a\1\1 c\c9 c\c9o? c\c9\1 f\ff c\o8a\1\1 c\c9 8a\1\1

[P1, 3]

820 9119 1100 0911 100 89

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

ተሰባቢዎች ማህበረ ሰዎች ማህበረ ሰዎች ማህበረ ሰዎች ማህበረ ሰዎች

Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 2]

ဥပဒေအား ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 3]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 4]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 5]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 6]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 7]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

Folio 11, Verso

[P1, 1]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

Folio 12

Folio 12 is missing from the manuscript.

Folio 13, Recto

[P1, 1]

၇၀၃၇၀၃ ၀၄၇၀ ၇၀ ၇၀၄၇၀ ၇၀၃ ၀၄၇၀၃ ၇၀၄၇၀ ၇၀၄

[P1, 2]

800x 100x 80x 200x 90x 20x 100x 100x 80x 20x 20x

[P1, 3]

၇ ၄ ၈၀၀၇ ဇူလိုင်လ ၀၀၀၀၇ ၄၈၀၇ ၀၀၇ ၄၈၀၇ ၄၈၀၇ ၄၈၀၇ ၄၈၀၇

[P1, 4]

၄၀၈၀၄ ၄၁၁၀၄ ၀၁၁၀၀

[P2, 5]

ငံဝဲဝဲဝဲဝဲ ငံဝဲ ဂံဝဲ ဂံဝဲ ဂံဝဲ ဂံဝဲ ဂံဝဲ ဂံဝဲ ဂံဝဲ ဂံဝဲ

[P2, 6]

අපි සිතුවේ ඔබට අනුමැතිය ලබාදීමට අවස්ථාවක් ඇති බවයි.

[P2, 7]

889 1019 89 1019 8 0889 011802 80a111

[P2, 8]

ດົນຕາ, ທົນຕາ, ພົນຕາ, ພົນຕາ, 2 ພົນຕາ, ດົນຕາ

[P2, 9]

0789 200 8011 91079 01747 84789

[P2, 10]

2011, 11, 01

Folio 13, Verso

[P1, 1]
 𐌸𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹 𐌲𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹

[P1, 2]
 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹

[P1, 3]
 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹

[P1, 4]
 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹

[P1, 5]
 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹

[P2, 6]
 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹

[P2, 7]
 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹

[P2, 8]
 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹

[P2, 9]
 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹𐌴𐌹𐌳𐌹

[P2, 10]
 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹 𐌴𐌹𐌳𐌹

Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဏ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 3]

ဝဿယံ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 4]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 5]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 6]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 7]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 8]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 9]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 10]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 11]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 12]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 13]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

Folio 14, Verso

[P1, 1]

နိဂ္ဂဟေဝံ ဂုဏ်သေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ

[P1, 2]

ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ

[P1, 3]

ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ

[P1, 4]

ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ

[P1, 5]

ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ

[P1, 6]

ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ

[P1, 7]

ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ

[P1, 8]

ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ

[P1, 9]

ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ

[P1, 1] **ዝሒሎን ሕረግ ዝሒሒሒ ሕረግ ሕሒሒሒ ሕረግ ሕሒሒ**
 [P1, 2] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 3] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 4] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 5] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 6] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 7] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 8] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 9] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 10] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 11] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 12] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 13] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 14] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**
 [P1, 15] **ዝሒሒሒ ሕሒሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ ሕሒሒ**

Folio 15, Verso

[illegible]

Folio 16, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

9802 ຕຸລາ ໐໙໙໑ ທ່ານ ນົບໂພ ພອນໂພ ອຳນາດ

[T1, 4]

8a\၂၀၀၈ ၄၈၈၄၀၀

[P2, 5]

११८०२ ८०२ ८२ ११८ ८०८१८१ ०१८१ १११ १११

[P2, 6]

2, 6]

oṭṭaṇṇo gṇṇo oṭṭo gṭṭo aṇṇo gṇṇo

[P2, 7]

8a\10 8a7π9 89Π9 2π9 2a\10 8oa7 40Π9

[P2, 8]

ငါတို့က ၁၈၁၁ ခုနှစ် ငါတို့ ဝါဆို ၁၈၁၁

[P2, 9]

2a\ldots 9fa\ldots

[P3, 10]

ྐོར་པ་ བཅུ་པ་ འོ་ཁྱེད་ རྒྱུ་ གྲུ་ལྟ་བུ་ འཕྲུ་

[P3, 11]

$\text{Zoll} \rightarrow \text{Toll} \rightarrow \text{Lohn}$

[P3, 12]

89π0π0, π0π0, π0π0, π0π0π0

[P3, 13]

१०॥८०२ ४१ ४१ ८८१

Folio 16, Verso

[P1, 1] နအာၤၤဝ် ဝ်အံၤ အံၤအံၤ အံၤအံၤ ၃ နံအံၤ

[P1, 2] ဂ်အံၤ ၄ နံ အံၤအံၤ နံအံၤအံၤအံၤ အံၤ

[P1, 3] ဂ်အံၤ ၈၄ အံၤ နံအံၤ အံၤ နံအံၤ နံအံၤ

[P1, 4] ၈အံၤ အံၤအံၤအံၤ အံၤအံၤ အံၤအံၤ ၈၄

[P1, 5] ဂ်အံၤ အံၤအံၤ အံၤ အံၤ ဂ်အံၤ ၈၄

[P1, 6] ၃ဝ် အံၤဝ် ဝ်အံၤ အံၤဝ် အံၤ ၈၄ၤၤ

[P2, 7] နအံၤအံၤ အံၤအံၤ နံအံၤ အံၤအံၤ ၃၄

[P2, 8] ၈၄ၤၤ အံၤ ၄ ၈၄ၤၤ အံၤအံၤ နံအံၤအံၤ အံၤ အံၤ

[P2, 9] ၈အံၤ ဝ်အံၤၤ ဝ်အံၤၤ အံၤ အံၤ အံၤအံၤ နံအံၤ အံၤ

[P2, 10] နံအံၤ အံၤအံၤ ဂ်အံၤ အံၤအံၤ ဝ်အံၤ အံၤအံၤ

[P2, 11] ဝ်အံၤအံၤ အံၤအံၤ ၃၄ၤၤ

[P2, 12] ၈၄ၤၤ ဂ်အံၤ ဝ်အံၤ အံၤ

[P2, 13] ၃ဝ်အံၤ ဝ်အံၤ

Folio 17, Recto

[P1, 1]

Ἰἄντος θάραις ἡθάρτων ὀφῆδος ἡῖος ἄνῳ ὀφῆτος θόνος ὀθῆτῆτος

[P1, 2]

ἡθάρ ἄνῳ ὀφῆτος ἡθάρ ἄνῳ θόνος ὀφῆτος ἡθῆτῆτος ὀθῆ

[P1, 3]

ἄνῳ ὀφῆτος ἡθάρ ἄνῳ ὀφῆτος

[P2, 4]

ἡῖος ἄνῳ ἡθῆτος ἡθῆ ὀθῆτος ὀφῆτος ὀφῆτος ὀφῆτος

[P2, 5]

ἡθῆτῆτος ἄνῳ ἄνῳ ἄνῳ ἄνῳ ἄνῳ ἄνῳ ἄνῳ ἄνῳ

[P2, 6]

ἡῖος ἡθῆτος ἡθῆτῆτος ἡθῆτῆτος

[P3, 7]

ἡῖος ἡθῆτῆτος ἡθῆτῆτος ἡθῆτῆτος ὀφῆτος ὀφῆτος

[P3, 8]

ἡθῆτῆτος ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος

[P3, 9]

ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος

[P3, 10]

ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος

[P3, 11]

ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος

[P3, 12]

ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος

Folio 17, Verso

[P1, 1] **န**အဝဝဝ အဝ နအဝ နီဂဒါလ် ဝဒာဒဝ
[P1, 2] ဂအလဝ ဂလဝ နီအဝဒာဒ ဝါဝဒ ဝဒါလ် ဝါဒ
[P1, 3] ဝဒါဒါ ဝဒါလ် ဝါဒ ဝဒါလ် အဝအီဝဒ ဝဒဝ
[P1, 4] ဂအဝ နအဝ နီဝဒ ဝဒအလဝ ဝါလလဝ
[P1, 5] ဝအဝ အဝ ဒဝအလဝ ဂအဝ ဒာ နီဝဒ
[P1, 6] ဝလ်ဝ ဝ ဝါလ် ဝ ဝါလ် ဒ
[P1, 7] ဝဝ ဂါလလဝ နီဝါဝ အဝ ဝ ဝါလ်
[P1, 8] နါလလဝ ဂအာ ဝဒ ဒဝ အဝဒါလ် ဝဝ
[P1, 9] ဝအလဝ ဒီဝဒ ဂအဝ အဝါလ် ဝဒ
[P1, 10] ဝဂါဝ ဝါလဝ ဝါဒ ဝါဝဒ ဒါလ်ဒါ
[P1, 11] နါလအဝ နါလါလ် နီလဝဒ အဝ
[P1, 12] ဝဝ အဝ ဂါလ် အလီလဝ ဝဒ အဝ
[P1, 13] ဝါလဝ အဝ အဝ နီလဝ အါဝ ဒီလဝ
[P1, 14] ဝဝ ဝါလလဝ အဝဒါလ် ဝါလဝ ဂါလဝ
[P1, 15] ဝအဝ နီလဝ အလါလ် အဝ ဝါလဝ ဝါလဝ
[P1, 16] ဝါလလဝ အဝ ဝါလဝ နီလဝ ဝါလလဝဒ
[P1, 17] နါလ် ဝါ ဒီလ ဒဝဒ နါလါလ် နီလဝ
[P1, 18] ဝါလ် အလဝ ဝဒ အဝ ဒာ အဝ ဝါလ်
[P1, 19] ဒါလ် အလ နါလ် နီလဝ အဝ အဝ
[P1, 20] ဝါလလဝ ဝါလလဝ အဝ ဒီလ ဒါလ်
[P1, 21] ဝဒ ဒီလဝ ဒီလဝဝ ဝါ ဒီလအီလ နီလဝ ဒါလ်
[P1, 22] နါလလ ဒါလ် အလ ဂါလဝ အလလဝ နီလလဝ နီလဝ
[P1, 23] အါလလ ဝါလဝ ဒါလ် ဝါလဝ

Folio 18, Recto

[P1, 1]

ଫିଡ଼ାରେ ଥିବା ଶାଢ଼ୀ ଓ ଗୋରୁ ଗାଈଙ୍କୁ ଖାଇବାକୁ ଦିଆଯାଉଥିବା ଖାଦ୍ୟ

[P1, 2]

011209 101109 101109 011109 8111 89 109 8111

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ଜଠର ଫୁଟଠର ଠାଳଠର ଗୁଳିଠର ଠାଳା

[P2, 5]

ආයුර් වෛද්‍ය උපදේශක ආයතන

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

oetoe ete\et ete, etoeoe etoeoe etoeoe etoeoe ete\et

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

$\tau_{0\gamma} \approx \tau_{\text{eff}}^{\text{CMB}}$

[P2, 10]

8a) ଫଳାଫଳ ଓ ଗଠନ

[P2, 11]

2011-12-12 2011-12-12 2011-12-12 2011-12-12

[P2, 12]

9෨෬෦෮ ෪෦෦෨෫ 8෬෦෦ ෦෦෦෦෦ ෪෦෦෦

[P2, 13]

02 22111 1111 1111 1111 1111

[T1, 14]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိခိုက်စေရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိခိုက်စေရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့်

Folio 18, Verso

- [P1, 1] ሸወጽ ሕጋ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ
- [P1, 2] ተረረረ ሸ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ
- [P1, 3] ሸ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ
- [P1, 4] ተረረረ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ
- [P1, 5] ሸ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ
- [P1, 6] ተረረረ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ
- [P1, 7] ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ
- [P1, 8] ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ
- [P1, 9] ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ
- [P1, 10] ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ ሸገረግ

Folio 19, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

ဝဲဗဟိုဝဲ ဗဟို နီဗဟို ဗဟို ဗဟို ဗဟို

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

ଓଁଟ୍ଟ, ଲିଟ୍ଟ, ଫଓଁଟ୍ଟ ଶାଲ୍ଲି ?

[P1, 6]

9 ຕອນ ຕູ້ ສາມ ອຳນາດ ສາມ

[P1, 7]

ਫੌਜੀਆਂ ਨੂੰ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ

[P1, 8]

[illegible]

[P1, 9]

†ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅ ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅

[P1, 10]

8a110 ଫିଟର ମଠା ଗାଁଫିଟର ମଠାଠା

[P1, 11]

$\frac{1}{\sqrt{2}}$

[P1, 12]

ગાંધીજીના જન્મ ૧૫૦ વર્ષના અવસરે

[P1, 13]

ଠେଙ୍ଗିଠେଙ୍ଗି ଗାଁଠେଙ୍ଗି

Folio 19, Verso

[P1, 1]
 𐌱𐌰𐌳𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰𐌲𐌰 𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌺 𐌹𐌸𐌰
[P1, 2]
 𐌹𐌲𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌲𐌰 𐌹𐌲𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌲𐌰
[P1, 3]
 𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰
[P1, 4]
 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰
[P1, 5]
 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌹𐌰 𐌹𐌹𐌸
[P1, 6]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌸𐌰𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌲
[P1, 7]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰

[P2, 8]
 𐌹𐌹𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌰 𐌸𐌸𐌰 𐌹𐌲𐌹𐌲𐌰 𐌸𐌰𐌹
[P2, 9]
 𐌹𐌸𐌰 𐌰𐌹𐌰 𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌰 𐌸𐌰 𐌰𐌹𐌰 𐌸𐌰𐌲𐌰
[P2, 10]
 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌹𐌲𐌰 𐌹 𐌰𐌹𐌸𐌰
[P2, 11]
 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰 𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌰𐌹𐌸
[P2, 12]
 𐌰𐌹𐌸 𐌰𐌹𐌸𐌰𐌸𐌰𐌲𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌲𐌰
[P2, 13]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌰𐌹𐌰 𐌹𐌹𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰
[T1, 14]
 𐌰𐌹𐌸𐌰𐌸𐌰𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰

Folio 20, Verso

[P1, 1]

1182089 2019 2009 2011202 20110009 8202 20111

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ဝဏ္ဏဝေ ဝေဏ္ဍိယ ဝိဇ္ဇာတိ

[P2, 5]

⁂ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅ

[P2, 6]

πολύς οὐκ ἔστιν ἄλλος πλὴν τοῦ θεοῦ πρὸς τὸν θεὸν θεὸς

[P2, 7]

oπoγcтo8 8a\\v πoπfcoz πoγ 8oγ ctoz oπa\\v

[P2, 8]

2008a\10 100 2 10089

[P3, 9]

[illegible]

[P3, 10]

[illegible]

[P3, 11]

[illegible]

[P3, 12]

[illegible]

[P3, 13]

oṭṭaḷḷi ṭoṛ ṭoṛ ṭṭṭṭṭ ṭṭṭṭṭ

References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- D'Imperio, Mary. 1978. *The Voynich manuscript. An elegant enigma*. Maryland: National Security Agency/Central Security Service.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Tiltman, John. 1967. "The Voynich manuscript. The most mysterious manuscript in the world." *NSA Technical Journal* 12:41–85.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.